



கலஞ்சியம் – சர்வதேசத் தமிழ் ஆய்விதழ்
Quarterly Peer-Reviewed Open Access Crossref Google Scholar
SJIF Impact Factor 4.0 Multidisciplinary International

DOI: <https://doi.org/10.63300/kirits04032025>



Vol. 4 No. 03 (2025): August 2025, p318-322 | Available online at: www.ngmtamil.in
Original Research Paper

பண்டிதமணி கதிரேசன் செட்டியாரின்

திருவெம்பாவை உரை வளம்

Resource / Commentary Wealth of Panditamani Kathiresan Chettiar's
Thirvempavai

திரு.பூ.ஜோதி முருகன்,

உதவிப்பேராசிரியர் & பகுதிநேர முனைவர்பட்ட ஆய்வாளர்,
தமிழ் உயராய்வு மையம், மன்னர் திருமலை நாயக்கர் கல்லூரி,
பசுமலை, மதுரை – 625 004.

Mr. B. Jothi Murugan^{ID*},

Assistant Professor & Part-time Ph.D. Scholar,
Tamil Advanced Research Centre, Mannar Thirumalai Naicker College, Pasumalai, Madurai – 625 004.
Cell: 8667892717, Email: sivajoemdu@gmail.com

முனைவர் சீ.காயத்ரிதேவி,

நெறியாளர், இணைப்பேராசிரியர் & துறைத்தலைவர்,
தமிழ் உயராய்வு மையம், மன்னர் திருமலை நாயக்கர் கல்லூரி, பசுமலை, மதுரை – 625 004.

Dr. S. Gayatri Devi^{ID},

Supervisor, Associate Professor & Head of Department,
Tamil Advanced Research Centre, Mannar Thirumalai Naicker College,
Pasumalai, Madurai – 625 004.

Article history

Received: 20-07-2025

Revised: 25-07-2025

Accepted: 29-07-2025

Published: 01-08-2025

*Corresponding Author

Email:

sivajoemdu@gmail.com

Tel: +918667892717

Abstract: Panditamani Kathiresan Chettiar's contribution to the domain of Tamil commentaries is remarkably distinguished. His commentary on Thiruvempavai—an integral part of the Thiruvassagam—combines grammatical excellence, literary beauty, the nuances of Saiva Siddhanta, and etymological research. This paper comprehensively analyzes the structural layout, literary elegance, philosophical explanations of Siddhanta, and the significance of this commentary in the field of Tamil studies..

Keywords: Tribal people, culture, ve. Iraiyanbu, displacement, hospitality, attachment to land, worship, traditional occupation, climate, ritual, protest, rehabilitation.



Copyright © 2024 by the author(s). Published by Department of Library, Nallamuthu Gounder Mahalingam College, Pollachi. This is an open access article under the Creative Commons Attribution (CC BY) license (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

ஆய்வின் சுருக்கம் (Abstract)

தமிழ் உரைப்பரப்பில் பண்டிதமணி கதிரேசன் செட்டியார் அவர்களின் பங்களிப்பு மிகவும் சிறப்பு வாய்ந்தது. திருவாசகத்தின் அங்கமாகத் திகழும் திருவெம்பாவைக்கு அவர் எழுதிய உரை, இலக்கணச் சிறப்பு, இலக்கிய நயம், சைவ சித்தாந்த நுட்பங்கள் மற்றும் சொல்லாராய்ச்சி ஆகியவற்றை ஒருங்கே

கொண்டது. இக்கட்டுரை பண்டிதமணியாரின் திருவெம்பாவை உரையின் அமைப்பியல், நயங்கள், சித்தாந்த விளக்கங்கள் மற்றும் தமிழியல் தளத்தில் அவ்வரையின் முக்கியத்துவம் ஆகியவற்றை விரிவாக ஆராய்கிறது.

முக்கியச் சொற்கள் (Keywords)

பண்டிதமணி கதிரேசன் செட்டியார், திருவெம்பாவை, மாணிக்கவாசகர், திருவாசகம், உரை வளம், சைவ சித்தாந்தம், தமிழ் உரை மரபு.

தோற்றுவாய்

தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றில் பக்தி இயக்கம் ஒரு பொற்காலமாகும். நாயன்மார்களும் ஆழ்வார்களும் தமிழ் மொழியையும் பக்தி நெறியையும் இணைத்து வளர்த்தனர். இவர்களுள் மாணிக்கவாசகர் பாடிய திருவாசகம் அநுபூதிச் செறிவும் இலக்கிய நயமும் மிக்கது. திருவாசகத்தில் இடம்பெற்றுள்ள 'திருவெம்பாவை' 20 பாடல்களைக் கொண்ட சிறு பிரபந்தமாக இருப்பினும், அது உணர்த்தும் ஆன்மீகப் பொருளும் கவித்துவமும் அளப்பரியன.

பழைய உரையாசிரியர்களின் மரபைத் தொடர்ந்து, இருபதாம் நூற்றாண்டில் தோன்றி மறைந்த பண்டிதமணி மு. கதிரேசன் செட்டியார், தமிழ் மொழிக்கும் சைவ சமயத்திற்கும் ஆற்றிய தொண்டுகள் வரலாற்றுச் சிறப்புமிக்கவை. குறிப்பாக, இவர் திருவாசகத்திற்கும் திருவெம்பாவைக்கு அளித்த உரைகள், இவருடைய ஆழ்ந்த புலமையையும் நுட்பமான கவி உணர்வையும் வெளிப்படுத்துகின்றன. பண்டிதமணியின் 'திருவெம்பாவை உரை' சொற்பொருள் கூறுவதோடு நின்றுவிடாமல், சொற்பிரிப்பு, இலக்கணக் குறிப்பு, சைவ சித்தாந்த நயம், ஒப்பியல் பார்வை எனப் பல்வேறு பரிமாணங்களைக் கொண்டு விளங்குகிறது.

பண்டிதமணி கதிரேசன் செட்டியார் - வாழ்வும் தமிழ்ப்பணியும்

தோற்றம் & இளமை: சிவகங்கை மாவட்டம் மகிபாலன்பட்டியில் பிறந்தவர்.

பட்டங்கள் & சிறப்புகள்: தமிழுக்கும் வடமொழிக்கும் ஆற்றிய தொண்டினால் 'பண்டிதமணி' என்று சைவ உலகத்தாலும் தமிழ் சான்றோர்களாலும் போற்றப்பட்டார். அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தின் தமிழ்த்துறையின் தலைவராகச் சிறப்பாகப் பணியாற்றினார்.

உரைச்சிறப்பு:

பழைய உரையாசிரியர்களான இளம்பூரணர், பேராசிரியர், பரிமேலழகர் ஆகியோரின் செவ்வியல் உரைநடை மரபைப் பண்டிதமணி பின்பற்றியுள்ளார். வடமொழிப் புலமை இவரது உரையில் வெளிப்படும். திருவாசகத்தின் திருச்சதகம், நீத்தல் விண்ணப்பம், திருவெம்பாவை போன்ற பகுதிகளுக்கு இவர் எழுதிய உரை, தமிழ் உரை வரலாற்றில் மைல்கல்லாகக் கருதப்படுகிறது.

திருவெம்பாவை - நூலமைப்பு மற்றும் பின்னணி

மாணிக்கவாசகர் அருளிய திருவாசகத்தில் இடம்பெற்றுள்ள திருவெம்பாவை இருபது பாடல்களைக் கொண்டது. திருவண்ணாமலையில் எம்பெருமான் மார்கழி மாதத்தில்

எழுந்தருளியிருந்தபோது, கன்னியர் நோன்பிருந்து இறைவனைப் போற்றிப் பாடும் பாணியில் அமைந்தது.

பாடுபொருள்: பக்தி, ஆத்ம தாகம், தோழியரின் உரையாடல், மார்கழி நீராடல் மற்றும் பரம்பொருளின் அநாதித் தன்மை.

திருவெம்பாவையின் பின்னணியும் பண்டிதமணியின் நுண்ணோக்கும்

மார்கழி மாதத்தில் கன்னியர் அதிகாலையில் எழுந்து, தோழியரைத் துயிலெழுப்பி, பொய்கையில் நீராடி, சிவபெருமானை வழிபட்டு நல்வாழ்க்கைத் துணையைப் பெற வேண்டிக் பாடும் அமைப்பில் திருவெம்பாவை இயற்றப்பட்டுள்ளது.

பண்டிதமணி தனது உரையின் முன்னுரையிலேயே இதன் தத்துவார்த்தப் பின்னணியை விளக்குகிறார்:

புறப் பொருள்: மகளிர் நீராடி இறைவனை வழிபடுதல்.

அகப் பொருள்: ஜீவாத்மாக்கள் (ஆன்மாக்கள்) அஞ்ஞானமாகிய உறக்கத்திலிருந்து விழித்து, சிவமாகிய பரம் பொருளை அடைவதற்குக் கூடும் கூட்டு வழிபாடு.

பண்டிதமணியின் கூற்று:

மகளிர் ஆடும் நீராட்டு, வெறும் உடல்தூய்மைக்கான நீரிலாட்டம் அன்று; அது அருளாகிய பெருங்கடலில் ஆன்மாக்கள் திளைக்கும் சிவானுபூதி நீராட்டாகும்.

பண்டிதமணியின் 'திருவெம்பாவை உரை' - அமைப்பியல்

பண்டிதமணி கதிரேசன் செட்டியார் தம் உரையை நான்கு முக்கிய நிலைகளில் கட்டமைப்பு செய்துள்ளார்:

பதவுரை: கடினமான சொற்களுக்கு எளிமையான, தெளிவான தமிழ் விளக்கம்.

பொழிப்புரை பாடலின் முழுமையான கருத்தை நயம்பட உரைத்தல்.

கருத்துரை: சித்தாந்தக் கருத்துக்கள், இலக்கணக் குறிப்புகள், ஒப்புமை இலக்கியச் சான்றுகள்.

பொருள்கோள் முறை:

பாடலின் அடிகளைப் பொருளுக்கு ஏற்றவாறு முன் பின்னாக மாற்றிப் பொருள் கொள்ளும் 'பொருள்கோள்' முறையைத் மிகத் தெளிவாகக் காட்டுகிறார்.

உரை வளத்தின் முக்கிய இயல்புகள்

இலக்கண நயமும் சொல்லாராய்ச்சியும்

பண்டிதமணி அவர்கள் உரையாசிரியராக மட்டுமன்றி சிறந்த இலக்கணப் புலவராகவும் திகழ்ந்ததால், ஒவ்வொரு பாடலிலும் உள்ள புணர்ச்சி விதிகள், சொல் பிறப்பு மற்றும் இடைச்சொல் பயன்பாடுகளைத் துல்லியமாகக் குறிப்பிடுகிறார்.

சைவ சித்தாந்தக் கருத்துப் புலப்பாடு

திருவெம்பாவையின் "ஆதியும் அந்தமும் இல்லா அரும்பெரும் ஜோதியை" என்ற முதல் பாடலிலேயே இறைவனின் 'வியாபகத் தன்மை' மற்றும் 'அருளுருவம்' பற்றிய சித்தாந்த விளக்கங்களை பண்டிதமணி விரிவாக எழுதியுள்ளார்.

பதி, பசு, பாசம் ஆகிய முப்பொருள் உண்மையை கன்னியரின் உரையாடல் வழியே சுட்டிக்காட்டுகிறார்.

ஒப்புமை இலக்கியப் பார்வை

பண்டிதமணி தமது உரையில் சங்க இலக்கியங்கள் (பரிபாடல், கலித்தொகை), திருக்குறள், கம்பராமாயணம் மற்றும் ஆண்டாளின் திருப்பாவை பாடல்களையும் ஒப்புநோக்கி உரை எழுதியுள்ளார்.

சொல்லாராய்ச்சி வேர்ச்சொல் ஆய்வு மற்றும் பயன்பாட்டு மரபு.

சங்க இலக்கிய ஒப்பீடு: திருவெம்பாவையில் வரும் மகளிர் நீராடலைச் சங்க இலக்கியத்துப் 'பாவை நோன்பு' மற்றும் 'தைந்நீராடல்' (பரிபாடல், கலித்தொகை) ஆகியவற்றுடன் ஒப்பிட்டு வரலாற்றுத் தொடர்பை நிறுவுகிறார்.

திருக்குறள் மேற்கோள்: இறைவனின் தன்மையைப் பேசும்போது வள்ளுவனின் இறைவாழ்த்த அதிகாரக் கருத்துக்களைப் பொருத்தமான இடங்களில் மேற்கோள் காட்டுகிறார்.

வடமொழி நூல்களின் ஒப்பீடு: வடமொழி வேதங்கள், உபநிடதங்கள் ஆகியவற்றில் கூறப்படும் பரம்பொருள் தத்துவங்களை மாணிக்கவாசகரின் தமிழ்ப் பாடல்களோடு ஒப்பிட்டுப் பேசுகிறார்.

பண்டிதமணியின் உரைச்சிறப்பு

"ஆதியும் அந்தமும் இல்லா அரும்பெரும் சோதியை..."

சோதியை யாம்பாடக் கேட்டேயும்" (பாடல் - 1)

'ஆதி', 'அந்தம்' எனும் வடசொற்கள் தமிழில் பரம்பொருளின் எல்லையற்ற தன்மையைக் குறிக்கப் பயன்படுத்தப்பட்ட நயத்தை விளக்குகிறார். "ஜோதி" என்பது வெறும் ஒளியன்று; அது ஆன்மாவின் அறியாமையைப் போக்கும் 'ஞான ஒளி' என்பதைச் சித்தாந்த நெறியில் நிறுவுகிறார்.

திருவெம்பாவையின் முதல் பத்து பாடல்கள் தோழியர் ஒருவரையொருவர் துயிலெழுப்பும் உரையாடலாக அமைகின்றன. பண்டிதமணி இப்பாடல்களுக்கு அளிக்கும் உரை சிவநேசத்தின் ஆழத்தை உணர்த்துகிறது.

இப்பாடலில் 'கேட்டேயும்' என்னும் சொல்லுக்குப் பண்டிதமணி தரும் உரை மிகவும் நயமானது. "கேட்டாயோ என்றால் காதால் கேட்டாயா என்று மட்டும் பொருளன்று; கேட்ட செய்தி உன் மனதில் பதிந்து, சிவவுணர்வைத் தந்ததா?" என்று வினாவுவதாகப் பொருள் கொள்கிறார். மேலும், 'அரும்பெரும் சோதி' என்பதற்கு உருவமற்ற பேரொளியாக விளங்கும் இறைவனின் வியாபகத் தன்மையை விளக்குகிறார்.

"உங்கையிற் பிள்ளை உனக்கே அடைக்கலம்..." (பாடல் - 19)

சரணாகதித் தத்துவத்தை (Self-surrender) இப்பாடல் விளக்குகிறது. ஜீவாத்மா பரமாத்மாவிடம் முற்றிலும் தன்னை ஒப்படைக்கும் நிலையைப் பண்டிதமணி தம் உரை வழியே மெய்சிலிர்க்க விவரிக்கிறார்.

எம்பாவாய் ஈற்றுச் சொல் விளக்கம்:

திருவெம்பாவையின் ஒவ்வொரு பாடலின் இறுதியிலும் வரும் 'எம்பாவாய்' என்ற சொல்லுக்குப் பண்டிதமணி விரிவான உரை தருகிறார். "எம் பாவாய்!" என்பது தோழியை விளிக்கும் விளிச்சொல்லாகவும், "நாங்கள் பாவை நோன்பு நோற்கும் பாவையே" என்றும் இருவகை உணர்வுகளையும் தருவதாகக் குறிப்பிடுகிறார்.

தமிழியலுக்குப் பண்டிதமணி உரையின் பங்களிப்பு

எளிமையும் ஆழமும்: பண்டிதமணியின் நடை, பண்டிதர்களுக்கும் சாமானியர்களுக்கும் இடையே ஒரு பாலமாக அமைந்தது.

பக்தியும் அறிவியலும்: பக்தியை உணர்ச்சிப் பெருக்காக மட்டும் பார்க்காமல், தர்க்கரீதியாகவும் இலக்கண ரீதியாகவும் அணுகியுள்ளார்.

செம்மொழித் தகுதி: திருவாசகத்திற்கு அமைந்த உரைகளில் பண்டிதமணியின் உரை, செம்மொழித் தமிழின் உரையாசிரிய மரபை மீட்டெடுத்த ஒன்றாகும்.

முடிவுரை

பண்டிதமணி கதிரேசன் செட்டியாரின் திருவெம்பாவை உரை என்பது வெறும் பதவுரை, பொழிப்புரைகளின் தொகுப்பன்று; அது தமிழ் இலக்கணம், சைவ சித்தாந்தம், ஒப்பிலக்கியம் மற்றும் சொல்லாராய்ச்சி ஆகியவற்றின் களஞ்சியமாகும். மாணிக்கவாசகரின் தெய்வப் பாடல்களுக்குப் பண்டிதமணி எழுதிய இவ்வுரை, தமிழ்ச் சான்றோர் உலகிற்குச் செய்த பெரும் தொண்டாகும். இன்றும் திருவாசக ஆய்வாளர்களுக்கும் சைவ சித்தாந்த மாணவர்களுக்கும் இவ்வுரையே முதன்மை வழிகாட்டியாகத் திகழ்கிறது.

துணைநூல் பட்டியல்

- [1]. கதிரேசன் செட்டியார், மு., *திருவெம்பாவை உரை*, அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழக வெளியீடு.
- [2]. மாணிக்கவாசகர், *திருவாசகம்* (மூலமும் உரையும்).
- [3]. சுப்பிரமணியன், ந., *தமிழ் உரை மரபு*, மணிவாசகர் பதிப்பகம், சென்னை.
- [4]. சிவஞானசுவாமிகள், *சிவஞானபாடியம்*, சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகம்.
- [5]. மாணிக்கவாசகர், திருவாசகம் (சைவ சித்தாந்த மகா சமாஜப் பதிப்பு), சென்னை.
- [6]. வரதராசன், மு., தமிழ் இலக்கிய வரலாறு, சாகித்திய அகாதெமி, புதுதில்லி.
- [7]. தண்டபாணி தேசிகர், சைவ சித்தாந்தக் கலைச்சொல் அகராதி, திருவாவடுதுறை ஆதீனம்.